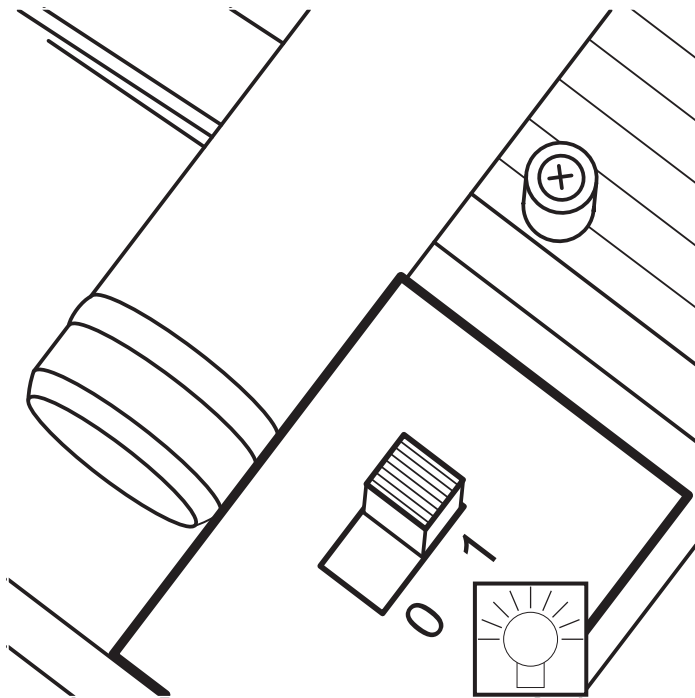




Modell des RhB Speisewagen
31528



Lichtschalter an der Wagenunterseite.

Wenn ein Decoder eingebaut ist, hat der Schalter keine Funktion mehr.

Light switch on the underside of the car.

When a decoder is installed, this switch no longer has a function.

Commutateur d'éclairage sous le wagon.

A partir du moment où vous intégrez un décodeur, le commutateur n'a plus de fonction.

Lichtschakelaar aan de onderkant van de wagen.

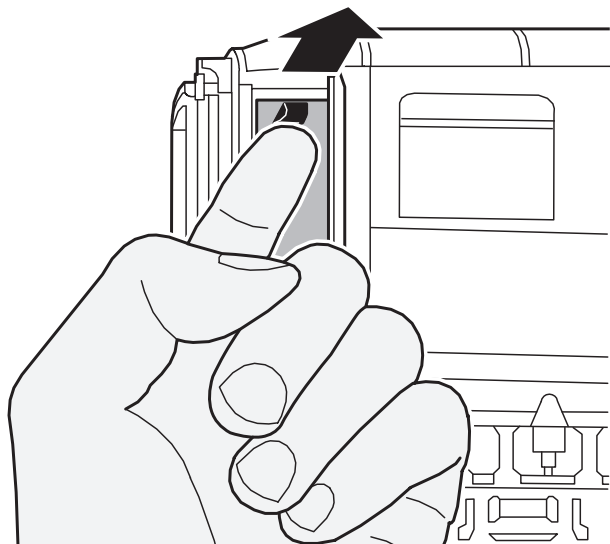
De schakelaar heeft geen functie meer als er een decoder is ingebouwd.

Interruptor de luces en los bajos del vagón.

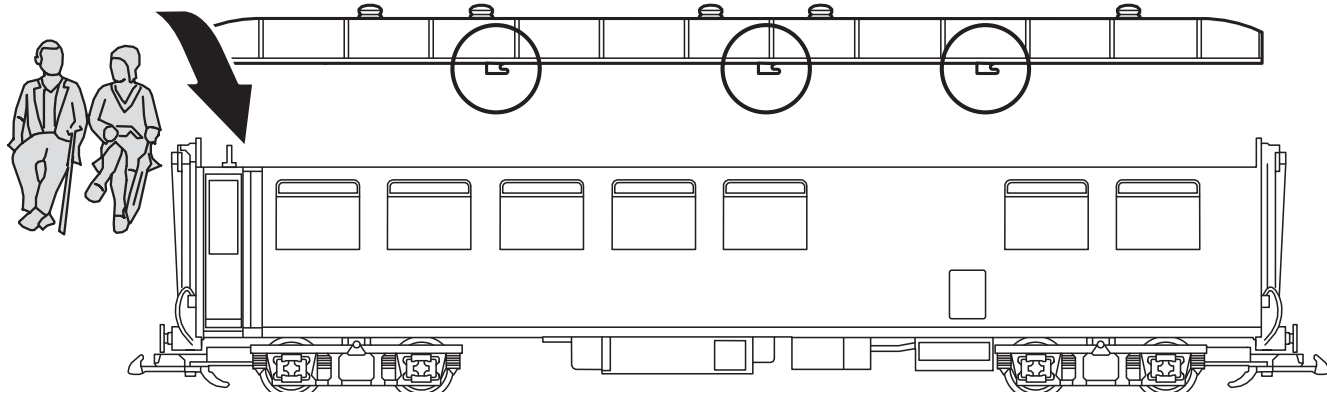
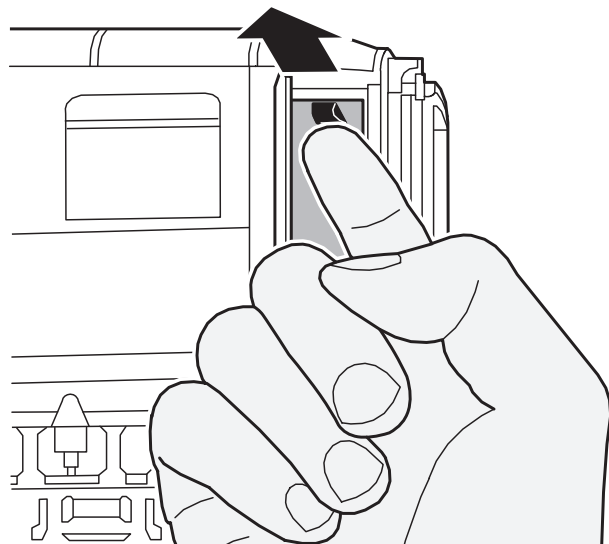
Si está integrado un decoder, el interruptor deja de tener función alguna.

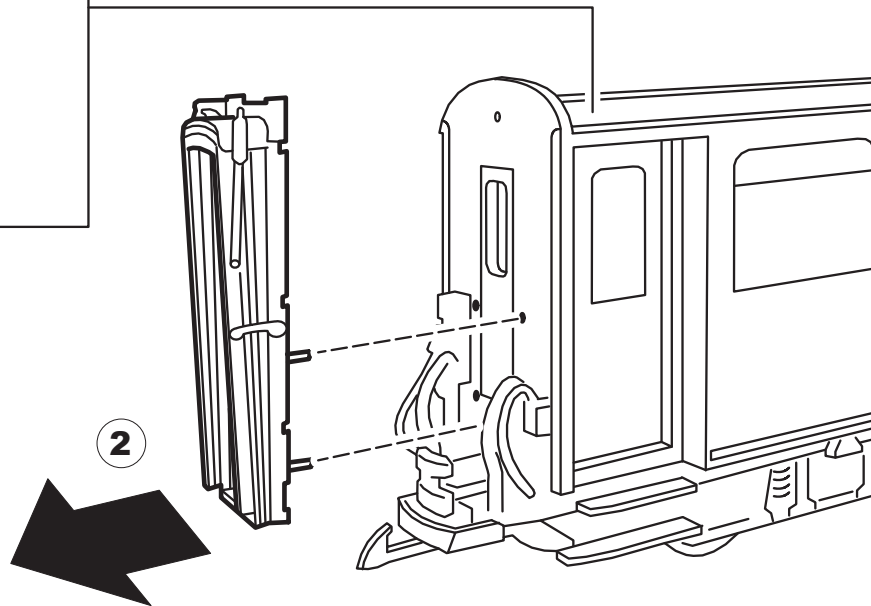
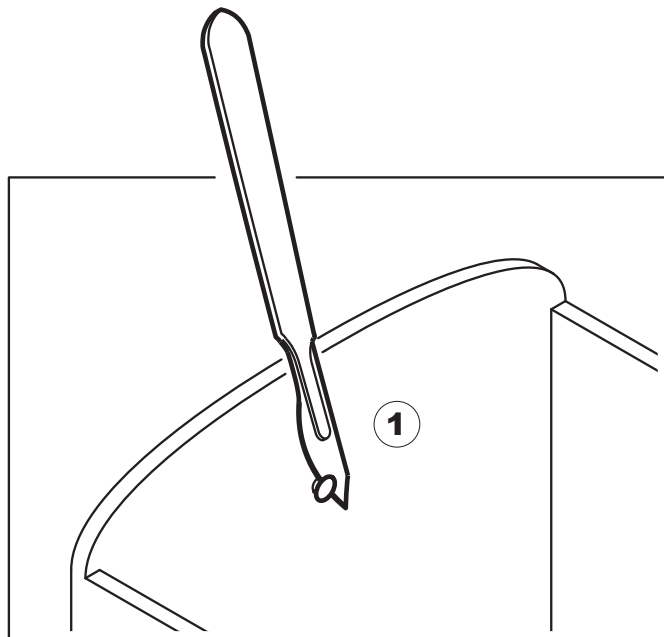
Commutatore delle luci sul lato inferiore della carrozza.

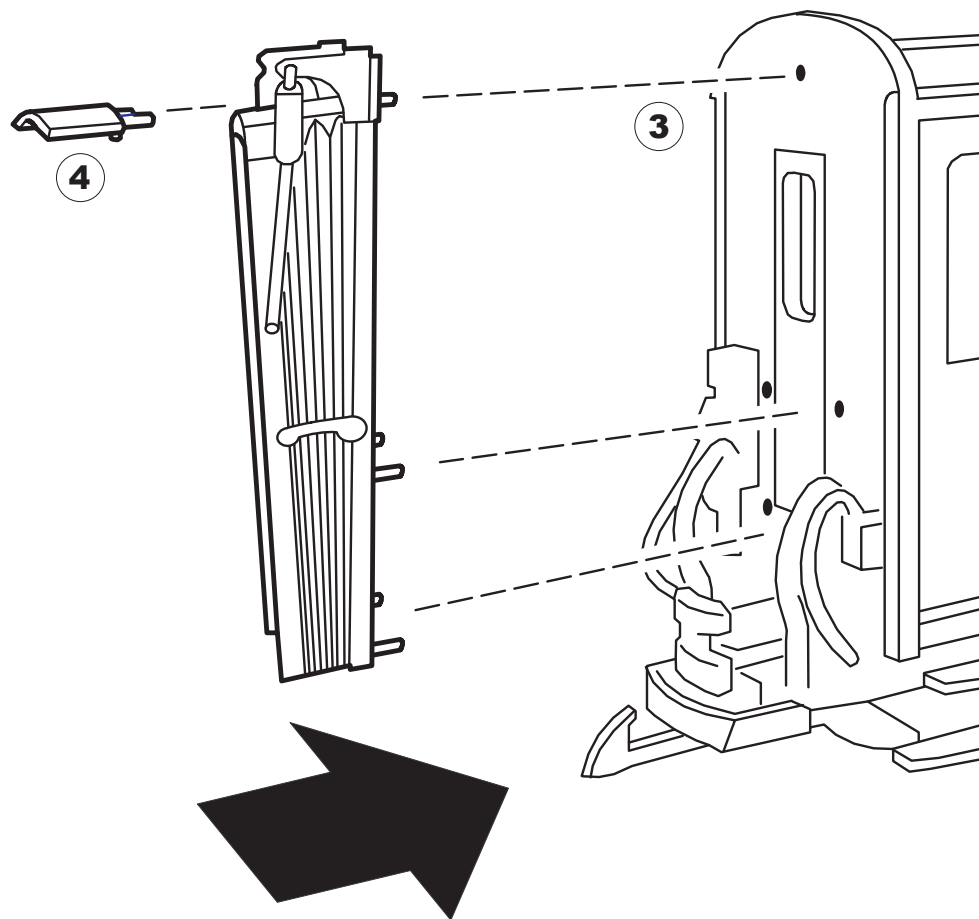
Quando è installato un Decoder, tale commutatore non ha più alcuna funzione.



①







Die Schnittstelle für den Decodereinbau befindet sich unter der Abdeckung auf der Wagenunterseite. Für den Betrieb mit eingestecktem Decoder müssen die gekennzeichneten Verbindungsstellen aufgetrennt werden (z.B. mit einem scharfen Messer abkratzen).

Mit eingebautem Decoder liegt die Innenbeleuchtung auf AUX4. Anschlusspunkte für mögliche weitere Funktionen liegen auf der Rückseite der Leiterplatte.

The interface connector for installation of a decoder is located under the cover on the underside of the car. The marked connection locations must be separated for operation with a decoder plugged into the interface (example: scrape off with a sharp knife).

The interior lighting is on AUX4 with the decoder installed. Connection points for other possible functions are on the reverse side of the circuit plate.

L'interface permettant l'intégration du décodeur se trouve derrière le cache situé sous le wagon. Pour l'exploitation avec décodeur intégré, les points de connexion marqués doivent être défaits (par ex. en les grattant à l'aide d'un couteau bien aiguisé).

Avec un décodeur, l'éclairage intérieur est relié à AUX4. Des points de connexion pour d'autres fonctions possibles se trouvent au dos de la platine.

De interface voor de decoderinstallatie bevindt zich onder de afdekking aan de onderkant van de wagen. Voor bedrijf met ingestoken decoder moeten de gemarkeerde aansluitingen worden gestript (bv. met een scherp mesje).

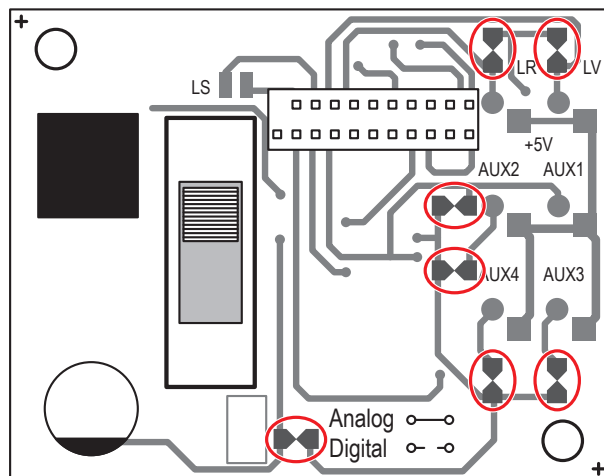
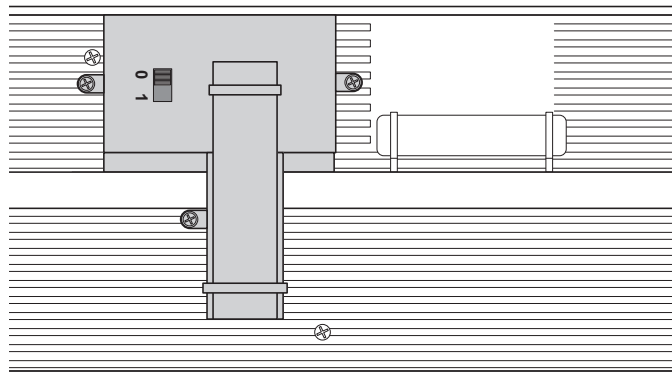
Met geïnstalleerde decoder ligt de binnenverlichting op AUX4. Aansluitpunten voor verdere functies bevinden zich op de achterzijde van de printplaat.

La interfaz para integración del decoder se encuentra bajo la tapa de los bajos del vagón. Para el funcionamiento con decoder enchufado se deben seccionar los puntos de conexión identificados (p. ej., con una cuchilla afilada).

Con decoder integrado, la iluminación interior se conecta a AUX4. En la cara posterior de la placa de circuito impreso hay puntos de conexión para posibles funciones adicionales.

L'interfaccia per l'installazione del Decoder si trova sotto la copertura sul lato inferiore della carrozza. Per il funzionamento con un Decoder innestato, i punti di connessione contrassegnati devono venire sezionati (ad es. per abrasione con un coltello appuntito).

Con un Decoder installato, l'illuminazione interna è situata su AUX4. Dei punti di collegamento per possibili ulteriori funzioni sono posti sul lato posteriore della piastra di circuito stampato.



Kupplungshaken	E130 547
Schraube 2,2 x 6,5	E124 010
Schraube 2,2 x 4,5	E129 265
Schraube 3,0 x 6,5	E124 014
Beilagscheibe 9 mm	E124 208
Schraube 3,0 x 9,5	E124 197
Faltenbalg	E416 687
Drehgestell ohne Haken	E198 421
Drehgestell mit Haken	E198 422
Kupplung	E171 327
Kugellager-Radsatz	67 403
Metall-Scheibenradsatz	67 419
E-Leitungen	E257 658
Bremsschlauch glatt	E142 216
Bremsschlauch gerippt	E141 404

Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fachhändler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie.

The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie.

Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie.

Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie.

Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie.

Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto www.maerklin.de/garantie.





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.lgb.de / service@maerklin.de

www.maerklin.com/en/imprint.html

416499/1125/Sm5Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH